

# Antrag auf

Application for/Demande de/  
Başvuru Formu Belgesi

**Erteilung**  
issue/délivrer/  
izin

**Verlängerung von**  
prolongation of /renouveler/  
iznin uzatılması

Eingang: \_\_\_\_\_

**Aufenthaltserlaubnis**  
residence permit / un permis  
de séjour / Oturma İzni(A Türü)

**Niederlassungserlaubnis**  
right to reside / une autorisation  
d'établissement / oturma izni  
A türü

**Daueraufenthalt – EG -**  
permanent residence EC / séjour  
permanent CE / daimi ikametgah  
durumu EG

**Blaue Karte EU**  
Blue Card EU / Carte  
bleue UE / Mavi Kart

## 1. Zweck des Aufenthalts in Deutschland

Purpose of stay in Germany / Raison du séjour en Allemagne / manya'da kalış Amacı

- Familiäre Gründe**  
Family reasons / Raisons familiales / Ailevi nedenler
- Erwerbstätigkeit**  
Gainful employment / Activité professionnelle / Kazanç sağlayıcı faaliyet
- Ausbildung**  
Training / Formation / Estudios / eğitim / tenejing

**Völkerrechtliche, humanitäre oder politische Gründe**  
Reasons defined under international law, humanitarian or political reasons / Motifs  
relevant du droit des gens, humanitaires ou politiques / Uluslararası hukuk, insani  
veya siyasi nedenlerle

**Sonstiger Zweck:** \_\_\_\_\_  
Other purpose / Autre motif / başka bir amaç

## 2. Familienname

Family Name / Nom de famille / Soyadı

## Geburtsname

Name at birth / Nom de naissance / Kızlık soyadı

## 3. Vornamen

First names / Prénoms / Adı

## 4. Geburtsdatum

Date of birth / Date de naissance / Doğum tarihi

## 5. Geburtsort

Place of birth / Lieu de naissance / Doğum yeri

**6. Staatsangehörigkeit** (bei mehreren Staatsangehörigkeiten alle angeben)  
Nationality (if you have several nationalities, give all) / Nationalité (dans le cas de plusieurs  
nationalités indiquer toutes les nationalités) / Uyuşu (birden fazla uyruklu olma halinde  
hepsi belirtilir)

**7. Derzeitige Anschrift** (Wohnort, Straße)  
Current address (town, street) / Adresse actuelle (Lieu et rue) /  
Adres (yer ve sokak)

**8. Telefonnummer und E-Mailadresse** (freiwillige Angabe)  
Telephone number + E-mail address (optional information) / Numéro de téléphone +  
Courriel (Déclaration non obligatoire) / Telefon numarası + E-posta adresi (gönüllü  
olarak verilen bilgiler)

**9. Familienstand**  
Marital status / Situation de famille / Medeni hali

## 10. Geschlecht

Sex / Sexe / Cinsiyeti

männlich  
male / masculin / erkek

weiblich  
female / féminin / kadın

**11. Augenfarbe:** \_\_\_\_\_  
Eye colour/Couleur des yeux/  
Göz rengi

**12. Körpergröße in cm:** \_\_\_\_\_  
Body height in cm/Taille en cm/  
Boy (cm)

**13. Vater**  
Father/Père/ Babası

**Name, Vorname**  
Family name, first name / Nom, Prénom /  
Soyadı, Adı

**14. Mutter**  
Mother/Mère/Annesi

**Name, Vorname**  
Family name, first name / Nom, Prénom /  
Soyadı, Adı

**15. Ehegatte/Lebenspartner**  
Spouse / Epoux-Épouse /  
Eşiniz  
registered partner / partenaire  
pacsé / hayatıyoldası

**Name**  
Family name / Nom / Soyadı

**Vorname**  
First name / Prénom / Adı

**Geburtsdatum und Geburtsort**  
Date and place of birth / Date et lieu de naissance/  
Doğum tarihi ve yeri

**Anschrift** (Wohnort, Straße)  
Address (town, street)/Adresse (Lieu et rue)/ Adres  
(yer sokak)

**Staatsangehörigkeit**  
Nationality / Nationalité / Uyuşu

<b>1.:</b>	<b>2.:</b>	<b>3.:</b>
<input type="checkbox"/> <b>ledig</b> / single/ célibataire/ bekar		
<input type="checkbox"/> <b>verheiratet seit:</b> ..... married since/ marié depuis le/ tarihinden beri evli:		
<input type="checkbox"/> <b>geschieden seit:</b> ..... divorced since/ divorcé depuis le/ tarihinden beri boşanmış		
<input type="checkbox"/> <b>verwitwet seit:</b> ..... widowed since/ veuf-ve depuis le: / tarihinden beri dul		
<input type="checkbox"/> <b>getrennt lebend seit:</b> ...../ separated since / vivant en séparation depuis le / tarihinden beri ayrı yaşamakta		
<input type="checkbox"/> <b>verpartnert seit:</b> ...../ in a registered partnership since / pacsé depuis / birlikte yaşamaya başladıkları tarih		



**25. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten?**

What income do you pay your livelihood from? / Revenus servant à faire face à l'entretien? / Geçiminizi hangi kaynaklardan sağlamaktasınız?

**26. Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigzte Person Sozialleistungen (z.B. ALG II, Sozialgeld, Sozialhilfe, Wohngeld)? Wenn ja, welche?**

Do you or a person entitled to maintenance collect social benefits (e.g ALG II (unemployment benefit), social welfare, housing benefits)? If yes, which? / Est-ce que vous personnellement ou une personne ayant droit à une pension alimentaire touchez des prestations sociales (p.ex. allocation de chômage «ALG II », allocation sociale, aide sociale, allocation de logement) ? Dans l'affirmatif lesquelles ? / Bu bölümün son tarafında belirtilen işsizlik parası II, sosyal yardım parası, sosyal yardım, ev kira yardımı parası gibi olanaklardan siz ve ya nafakasından sorumlu olduğunuz bir başka kimse yararlanıyor mu? Sorunun yanıtı evet ise, yararlanan şahıslar kimlerdir ?

**27. Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?**

Do you have health insurance cover for the Federal Republic of Germany ? / Est-ce que vous disposez d'une couverture d'assurance maladie pour la République fédérale d'Allemagne ? / Hastalık sigortanız var mı ?

**28. Wurden Sie bereits wegen einer Straftat verurteilt?**

Have you been previously convicted for a criminal offense? / Avez-vous déjà fait l'objet d'une condamnation? / Daha önce bir suçtan dolayı cezaya çarptırıldınız mı?

ja/yes/oui/evet/da  nein/no/non/hayır/ne

**von welchem Gericht ?**

Convicted before which court? / par quel tribunal? / Hangi mahkeme?

**Grund der Strafe**

Reason for conviction / Le motif de la condamnation / Cezanın nedeni

**Art und Höhe der Strafe**

Type of punishment and sentence/ la nature et la dimension de la peine / Cezanın niteliği ve miktarı

**29. Wurden Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?**

Have you ever been expelled or deported from the Federal Republic of Germany or has an application for a residence title been rejected or have you been refused admission to the Federal Republic of Germany? / Est-ce que vous avez été expulsé ou refoulé de la République fédérale d'Allemagne ou est-ce qu'une demande de délivrer un titre de séjour a été rejetée ou l'entrée sur le territoire de la République fédérale refusée? / Daha önce Almanya Federal Cumhuriyeti'nden sınır dışı edildiniz mi; geri gönderildiniz mi; oturma başvurunuz kabul edilmedi mi ve ya Almanya Federal Cumhuriyeti'ne gelmeniz hakkında yaptığınız başvuru kabul edilmedi mi ?

<input type="checkbox"/> ja/yes/oui/evet	<input type="checkbox"/> nein/no/non/ hayır
<input type="checkbox"/> ja/yes/oui/evet	<input type="checkbox"/> nein/no/non/ hayır
<b>Versicherung:</b> Insurance company: / Nom de l'assurance: / Sigorta şirketi:	
<input type="checkbox"/> in Deutschland/ in Germany / en Allemagne / Almanya'da	
<input type="checkbox"/> im Ausland/ abroad / à l'étranger / Almanya dışında	
<input type="checkbox"/> ja/yes/oui/evet	
<input type="checkbox"/> nein/no/non/hayır	
<b>Grund:</b> Reason:/Le motif:/Nedeni:	

**Ich beantrage, die Aufenthaltserlaubnis bzw. Duldung zu verlängern**

I hereby apply for a prolongation of my residence permit or statutory temporary suspension of deportation (Duldung)/ Je demande de renouveler le permis de séjour (Aufenthaltserlaubnis) ou la tolérance (Duldung)/ Oturma izni ve ya oturma müsaadesi hakkında başvuruda bulunmaktayım; oturma izninin verilmesini ve uzatılmasını arz ederim.

um / by / de / bana \_\_\_\_\_  Tage / days / jours / gün  Monate / months / mois / ay

Jahre / years / années / Yıl

**Datenschutzrechtlicher Hinweis:**

Die mit diesem Vordruck erfragten Daten werden aufgrund § 86 i.V.m. § 82 AufenthaltsgG erhoben. Die Angaben sind erforderlich, um die Voraussetzungen zur Erteilung eines Aufenthaltstitels prüfen zu können.

**Data protection information:**

The data in this form is requested on the basis of Section 86 in connection with Section 82 Residence Act (AufenthaltsgG). The information you provide is necessary to be able to review the prerequisites for the issue of a residence title.

**Au niveau du droit de protection contre les abus des dossiers informatiques nous vous signalons que:**

Les données demandées dans cet imprimé sont recueillies sur la base de l'article 86 en jonction avec l'article 82 de la loi concernant l'entrée et la sortie des étrangers (AufenthaltsgG). Les renseignements sont nécessaires pour pouvoir examiner les conditions requises pour délivrer un titre de séjour (Aufenthaltstitel).

**Bilgi saklama hukuku bakımından açıklamalar:**

Elinizdeki formda yer alacak bilgiler Alman Yabancılar Yasası'nın 86 ile 82'nci maddeleri uyarınca kayıtlarda kalacaktır. Söz konusu bilgilerin oturma izninin verilmesi bakımından incelenip değerlendirilmesi gereklidir.

**Ich wurde darüber belehrt, dass falsche, unrichtige und unvollständige Angaben zum Zweck der Erlangung eines Aufenthaltstitels oder einer Duldung strafbar sind und einen Ausweisungsgrund darstellen.**

I have been cautioned that giving false, incorrect and incomplete information to obtain a residence title or statutory temporary suspension of deportation (Duldung) is punishable and constitutes a reason for expulsion./ J'ai été informé sur le fait que des déclarations fausses, inexactes ou incomplètes faites aux fins d'obtenir un titre de séjour (Aufenthaltstitel) ou une tolérance (Duldung) constituent un motif d'expulsion./ Oturma izni ve ya oturma müsaadesi almak için, yanlış, gerçeği yansıtmayan ve eksik bilgiler vermem halinde suçlu duruma düşeceğim hakkında bilgi verildiğini ve söz konusu durumun sınır dışı edilmem için bir gerekçe olacağı hususunda tarafıma bilgi verildiğini açıklarım.

**Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.**

I hereby affirm that the information given above is correct and complete to the best of my knowledge and belief./ J'assure d'avoir fait en toute conscience les déclarations qui précèdent et de les avoir faites de façon exacte et complète./ Bu belgede yer alan bütün bilgileri doğru ve eksiksiz olarak verdiğimi beyan ederim.

Neustadt an der Weinstraße, den \_\_\_\_\_

**(Unterschrift – Familienname – Vorname)**

(Signature – Family name, First name)  
(Signature – Nom de famille – Prénom)  
(İmza - soyadı - adı)

**Wird von der Ausländerbehörde ausgefüllt**

Completed by the Foreigners' Authority / Espace réservé à l'autorité des étrangers / Bu bölüm yabancılar dairesi tarafından doldurulacaktır

**Die Ausländerbehörde benötigt die  gekennzeichneten Unterlagen, damit über den Antrag entschieden werden kann:**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Reisepass / Ausweis(-ersatz)   | <input type="checkbox"/> Arbeits- / Ausbildungsvertrag  | <input type="checkbox"/> _____  |
| <input type="checkbox"/> aktuelles biometrisches Passfoto<br>(nicht älter als ein Jahr)             | <input type="checkbox"/> Arbeitgeberbestätigung (Anlage)  | <input type="checkbox"/> _____  |
| <input type="checkbox"/> Krankenversicherungsnachweis   | <input type="checkbox"/> Stellenbeschreibung (Anlage)   | <input type="checkbox"/> _____  |
| <input type="checkbox"/> Geburtsurkunde   | <input type="checkbox"/> Leistungsbescheid des Jobcenters   | <input type="checkbox"/> _____  |
| <input type="checkbox"/> Heiratsurkunde   | <input type="checkbox"/> Leistungsbescheid des Sozialamtes  | <input type="checkbox"/> _____  |
| <input type="checkbox"/> Vaterschaftsurkunde  | <input type="checkbox"/> Bescheid der Agentur für Arbeit  | <input type="checkbox"/> _____  |
| <input type="checkbox"/> Sorgerechtersklärung - Urteil  | <input type="checkbox"/> Immatrikulations- bzw.<br>Zulassungsbescheinigung  | <input type="checkbox"/> _____  |
| <input type="checkbox"/> Scheidungsurteil   | <input type="checkbox"/> Stipendienbescheid   | <input type="checkbox"/> _____  |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über Integrationskurs   | <input type="checkbox"/> aktuelle Schulbescheinigung  | <input type="checkbox"/> _____  |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über Deutschkenntnisse  | <input type="checkbox"/> Verdienstbescheinigungen der letzten<br>3 Monate   | <input type="checkbox"/> gemeinsame Vorsprache mit<br>Ehefrau/-mann             |
| <input type="checkbox"/> Mietvertrag / Wohnraumbestätigung  | <input type="checkbox"/> aktueller Einkommenssteuerbescheid   | <input type="checkbox"/> persönliche Vorsprache erforderlich                    |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über mtl. Nebenkosten   | <input type="checkbox"/> Bescheinigung des Steuerberaters<br>über den Gewinn o. eine vom<br>Steuerberater bestätigte (Stempel u.<br>Unterschrift) betriebswirtschaftliche<br>Auswertung (BWA) | <input type="checkbox"/> Gebühr in Höhe von _____ €<br>(Änderungen vorbehalten) |
| <input type="checkbox"/> Grundsteuerbescheid oder<br>Grundstückskaufvertrag                         |   |   |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über 60 Monate<br>Rentenversicherungsbeiträge<br>(Rentenauskunft) |   |   |

**Bearbeitungsvermerke:**

**Fiktionswirkung?** Ja  Nein